



AP-STD ***AP-STD HT***

Samočisticí filtry mechanických nečistot
Samočistiace filtre mechanických nečistôt



Návod k použití
Provozně montážní předpisy



Návod na použitie
Prevádzkovo montážne predpisy

SK

POPIS VÝROBKU

Filtry **AP STD**, **AP STD HT** jsou klasifikovány jako bezpečnostní *samočisticí filtry na písek a podobné nečistoty, vhodné pro pitnou vodu, užitkovou vodu a technologické použití.* („Zařízení na úpravu pitné vody“). Jsou vyrobeny podle italské normy DM 443/90.

Je všeobecně známo, že voda pocházející ze studní, pramenů nebo vodovodů obsahuje nečistoty - vápno, rez a další částice. Použití nefiltrované vody v hydraulickém zařízení může způsobit poškození potrubí, ventilů a baterií. Proto je potřeba filtrovat vodu.

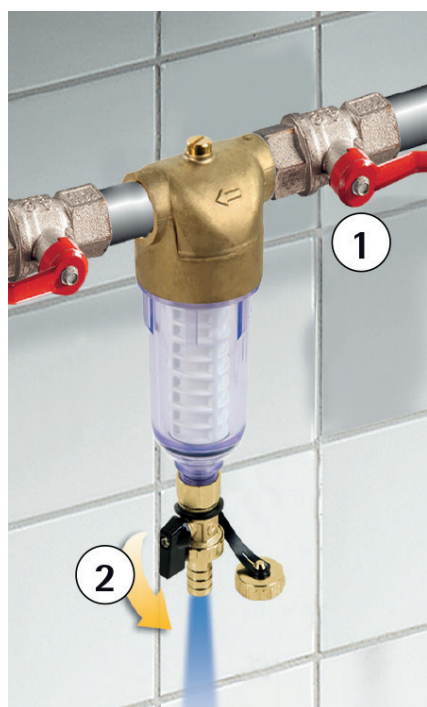
FUNKCE VÝROBKU

Vstupní voda je vytlačována filtračním prvkem a na jeho vnitřním povrchu zůstávají částice o průměru větším než 80 mikronů. Po průchodu náplní je voda tlačena k výstupu a k uživatelům se dostane voda zbavená suspendovaných částic. Zadržené částice se shromažďují na vnitřním povrchu kazety nebo přímo na dně filtru, kam klesají těžší částice.

Během čisticí operace jsou částice odváděny z filtru a čistí filtrační prvek. Vysoký průtok vody vytvořený během fáze praní vytváří sací efekt nasátím částic přímo do odtoku. Během praní kazet nedochází k přerušení přívodu filtrované vody.

POPIS POSTUPU ČIŠTĚNÍ

Postup čištění začíná otevřením kulového ventilu ve spodní části filtru. Po otevření vytváří vypouštěcí proud vakuový efekt, který odstraňuje částice z vnějšího povrchu filtrační patrony. Po několika sekundách se kazeta automaticky vyčistí a propláchne. Následně úplně zavřete spodní ventil. Postup čištění je nyní dokončen a váš filtr AP STD je připraven pokračovat ve své standardní funkci filtrování.



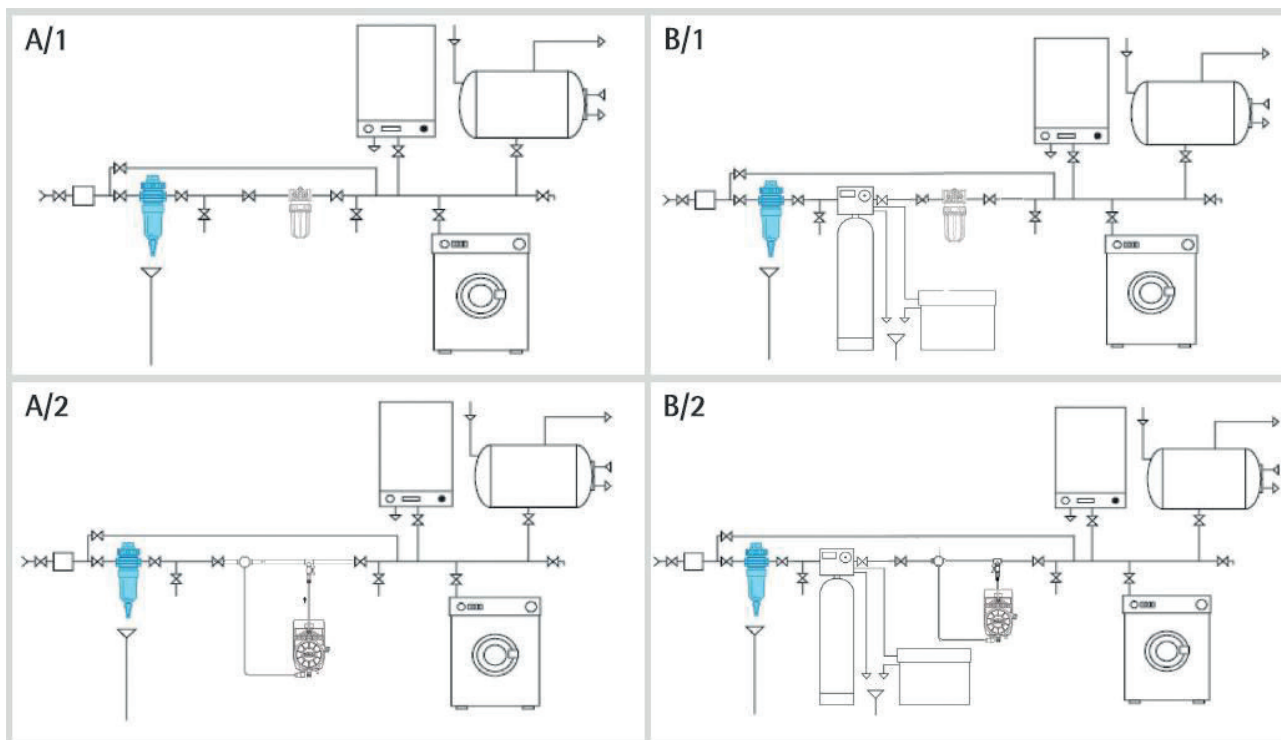
TECHNICKÉ PARAMETRY

	AP STD	AP STD-HT
Hlava	MOSAZ	MOSAZ
Jímka	Transparentní SAN	Transparentní TROGAMID
O-kroužek	NBR	VITON
Cartridge	RLA-AP	AC-HT
Mikron	89	89
Max. pracovní tlak	16 bar max	16 bar max
Min. pracovní tlak	1,5 bar max	1,5 bar max
Tlak při roztržení	64 bar max	64 bar max
Max. pracovní teplota	40° C	80° C
Min. pracovní teplota	5° C	5° C
Test životnosti	200 000 cyklů 0-10 bar	

POSTUP PŘI ČIŠTĚNÍ:

Zavřete ventil (1) umístěný na výstupu filtru. Otevřete pojistný ventil (2) na několik sekund. Potom jej zavřete (2) a otevřete ventil (1) na výstupu.

TYPICKÉ INSTALAČNÍ SCHEMA



POZOR

Chraňte filtr před ledem, přímým slunečním zářením a špatným počasím; udržujte jej mimo dosah zdrojů tepla vyšších než 40 ° C. Vyvarujte se kontaktu plastových dílů s oleji, rozpouštědly, kyselinami a zásaditými čisticími prostředky. Pro správné promývání použijte protitlak 1,5 baru po proudu. Tlak do vodovodního potrubí nesmí překročit max. pracovní tlak uvedený na štítku produktu. Doporučuje se před filtr instalovat redukční ventil vody. Pro správnou údržbu filtru je vhodné nechat jej zkontrolovat dvakrát ročně kvalifikovaným odborníkem.

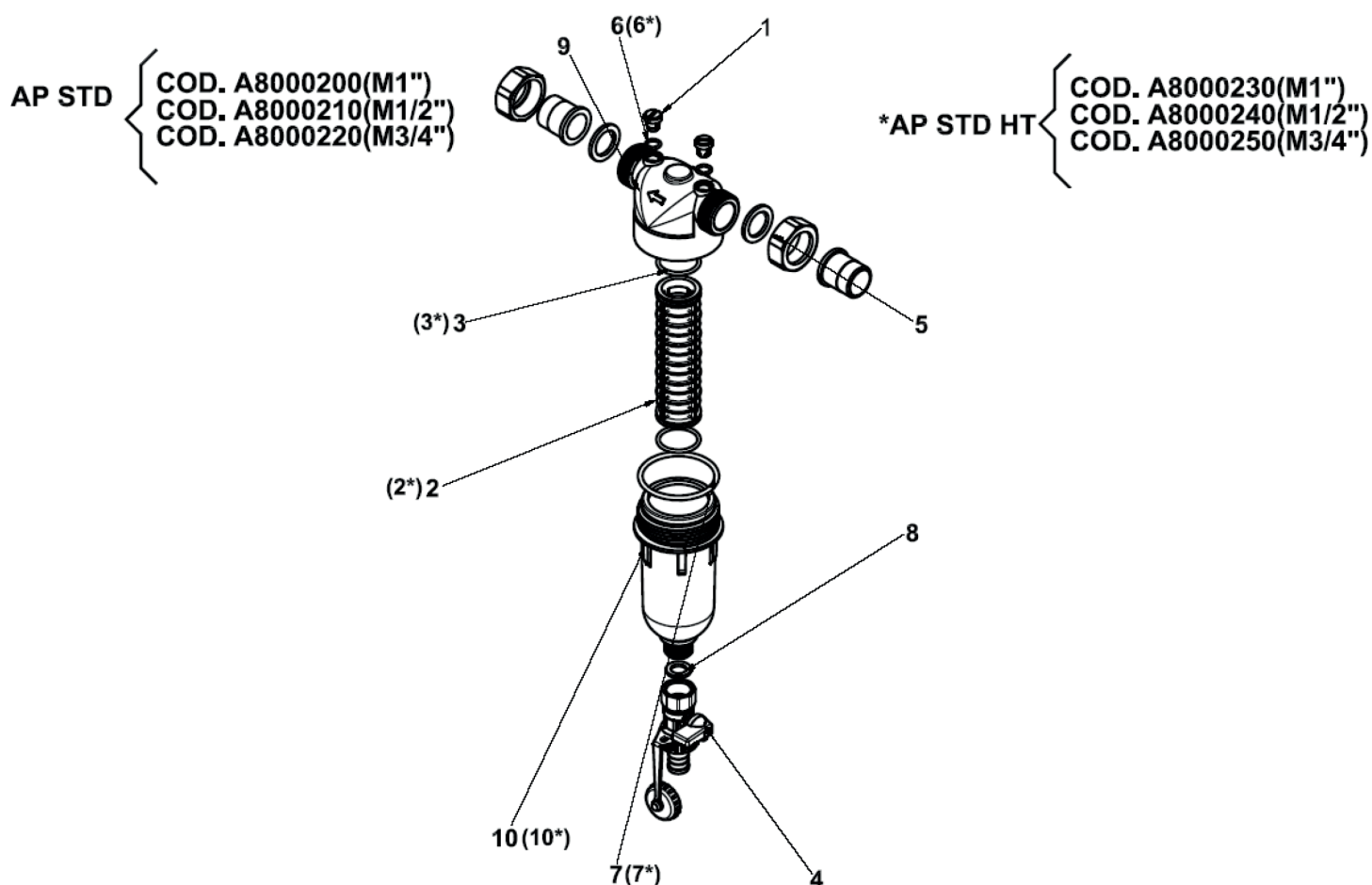
ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Všechny výrobky vyrobené společností Aqua jsou v záruce po dobu 2 let od data nákupu. Podmínky záruky vyžadují, aby:

- Výrobek se používá podle pokynů výrobce Aqua.
- Instalaci a údržbu provádějte podle pokynů výrobce Aqua.
- Zboží v záruce lze vyměnit pouze po předložení vadného kusu a po ověření povahy vady, což bude posouzeno na základě technických údajů dostupných v databázi v oddělení inženýrství Aqua, kde jsou výsledky denního produktu zkoušky jsou zaznamenány.
- Záruka se omezuje pouze na výměnu vadného dílu, s vyloučením jakéhokoli jiného nároku zákazníka na přímé nebo nepřímé škody způsobené výrobkem.
- Zákazník musí uhradit veškeré náklady na práci a dopravu nezbytné pro výměnu dílu, na který se vztahuje záruka.

Jakákoli záruka na produkty Aqua bude pozastavena v případě nedodržení obecných předpisů udávaných výrobcem nebo v případě nedodržení příslušných platných evropských předpisů.

NÁHRADNÍ DÍLY



POZ	OBJ. KÓD	NÁZEV	MNOŽSTVÍ
1	MB030060	MOSAZNÝ VENTIL 1,8"G	2
2	S8000140	CARTRIDGE AP STD - ARNITE	1
2*	S8000190	CARTRIDGE AP STD HT - NEREZOVÁ OCEL	
3	MG010250	O-KROUŽEK NBR AP STD	2
3*	MG011240	O-KROUŽEK VITON AP STD HT	
4	MB050280	KOHOUTEK 1/2"-3/4" F-M NIKLOVÝ	1
5	A8001010	MONTÁŽNÍ SADA G1" M MOSAZ PRO AP STD	2
	A8001020	MONTÁŽNÍ SADA G3/4" M MOSAZ PRO AP STD	
	A8001030	MONTÁŽNÍ SADA G1/2" M MOSAZ PRO AP STD	
6	MG011380	O-KROUŽEK 108 - NBR - M.A0470	2
6*	MG010960	O-KROUŽEK 108 - VITON ČERNÝ	
7	MG011410	O-KROUŽEK 158 - NBR	1
7*	MG011450	O-KROUŽEK 158 - VITON	
8	MG010570	PODLOŽKA 12 x 19 x 2 GOMMA (COLORMART)	1
9	S8000120	MOSAZNÁ HLAVA 1" STD-STD HT	1
10	S8000130	FILTRAČNÍ NÁDOBA SAMOČISTÍCÍ AP-STD	1
10*	S8000200	FILTRAČNÍ NÁDOBA SAMOČISTÍCÍ AP-STD HT TROGAMID	

POPIS VÝROBKU

Filtre **AP STD**, **AP STD HT** sú klasifikované ako bezpečnostné *samočistiaci filtre na piesok a podobné nečistoty, vhodné pre pitnú vodu, úžitkovú vodu a technologické použitie.* („Zariadenia na úpravu pitnej vody“). Sú vyrobené podľa talianskej normy DM 443/90.

Je všeobecne známe, že voda pochádzajúca zo studní, prameňov alebo vodovodov obsahuje nečistoty - vápno, hrdzu a ďalšie častice. Použitie nefiltrovaného vody v hydraulickom zariadení môže spôsobiť poškodenie potrubia, ventilov a batérií. Preto je potreba filtrovať vodu.

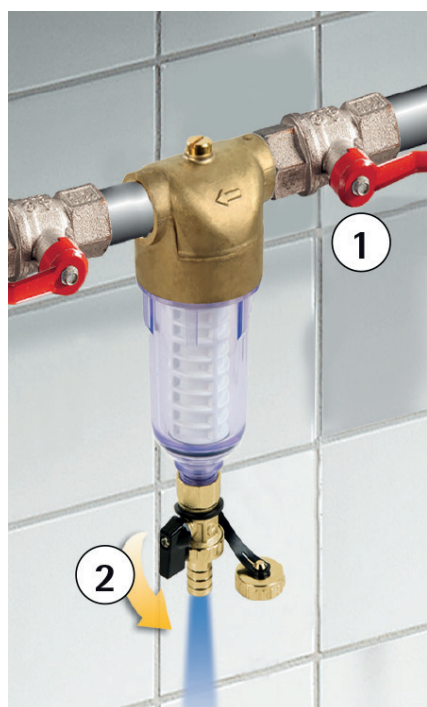
FUNKCIE VÝROBKU

Vstupná voda je vytláčaná filtračným prvkom a na jeho vnútornom povrchu zostávajú častice s priemerom väčším ako 80 mikrónov. Po prechode náplňou je voda tlačaná k výstupu a k užívateľom sa dostane voda zbavená suspendovaných častíc. Zadržané častice sa zhromažďujú na vnútornom povrchu kazety alebo priamo na dne filtra, kam klesajú ťažšie častice.

Počas čistiace operácie sú častice odvádzané z filtra a čistí filtračný prvok. Vysoký prietok vody vytvorený počas fázy prania vytvára sací efekt nasatím častíc priamo do odtoku. Počas prania kaziet nedochádza k prerušeniu prívodu filtrovanej vody.

POPIS POSTUPU ČISTENIA

Postup čistenia začína otvorením guľového ventilu v spodnej časti filtra. Po otvorení vytvára vypúšťací prúd vákuový efekt, ktorý odstraňuje častice z vonkajšieho povrchu filtračnej patróny. Po niekoľkých sekundách sa kazeta automaticky vyčistí a prepláchne. Následne úplne zatvorte spodný ventil. Postup čistenia je teraz dokončený a váš filter AP STD je pripravený pokračovať vo svojej štandardnej funkcii filtrovania.



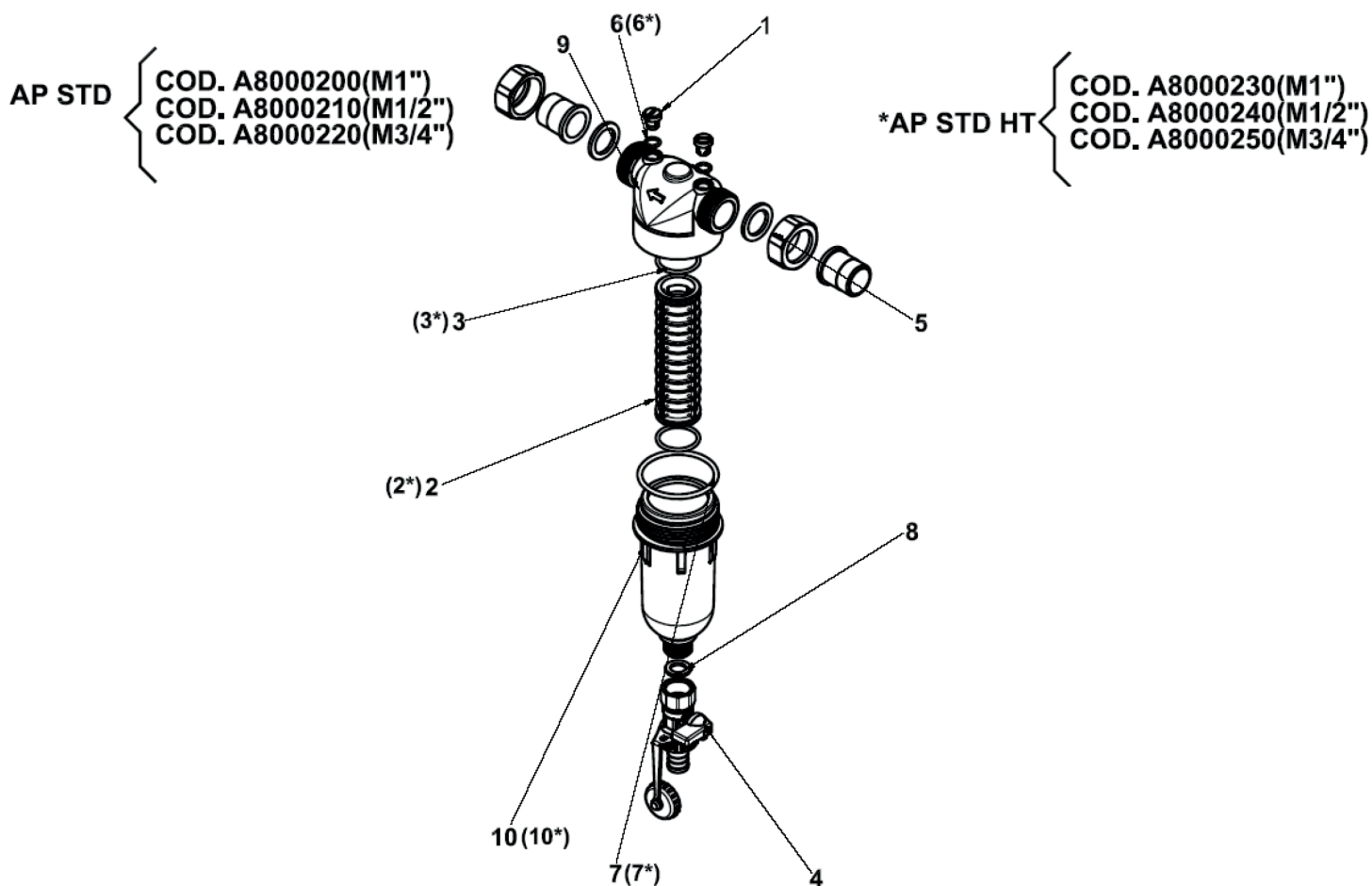
TECHNICKÉ PARAMETRE

	AP STD	AP STD-HT
Hlava	MOSAZ	MOSAZ
Jímka	Transparentný SAN	Transparentný TROGAMID
O-kružok	NBR	VITON
Cartridge	RLA-AP	AC-HT
Mikron	89	89
Max. pracovný tlak	16 bar max	16 bar max
Min. pracovný tlak	1,5 bar max	1,5 bar max
Tlak při roztrhnutí	64 bar max	64 bar max
Max. pracovná teplota	40° C	80° C
Min. pracovná teplota	5° C	5° C
Test životnosti	200 000 cyklov 0-10 bar	

POSTUP PRI ČISTENÍ:

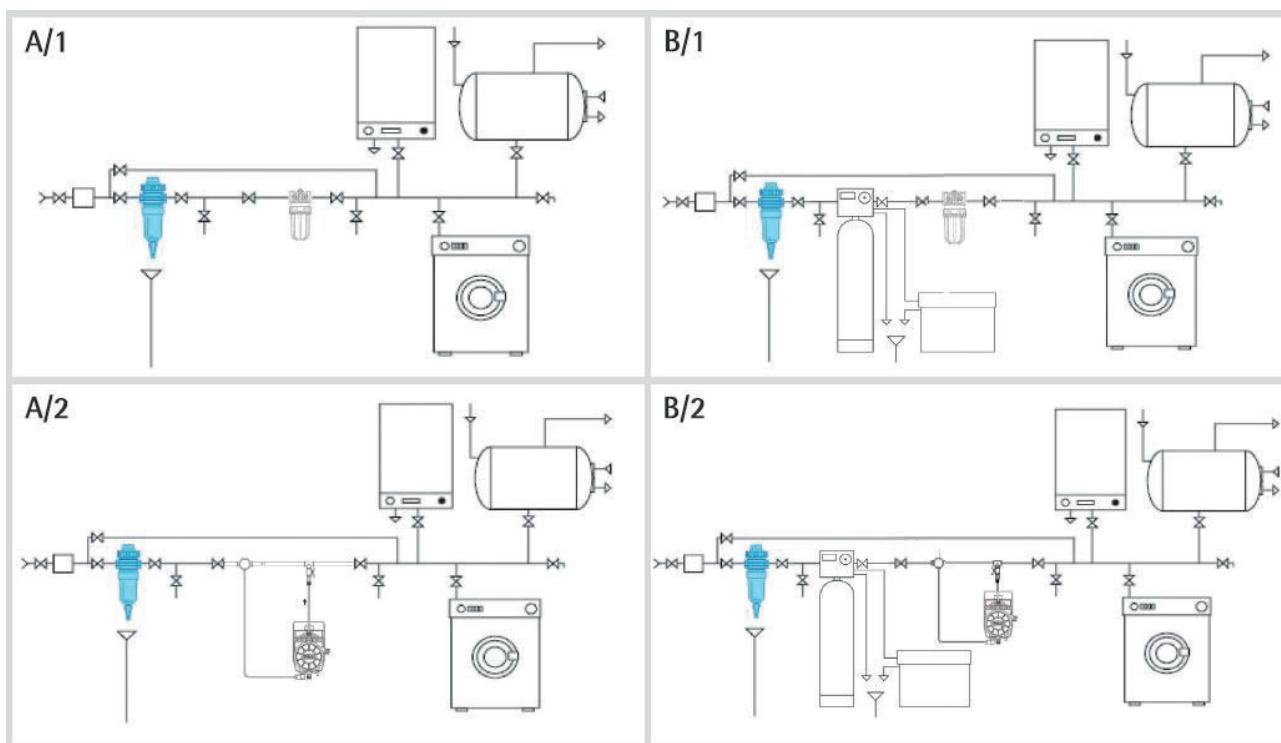
Zatvorte ventil (1) umiestnený na výstupe filtra. Otvorte poistný ventil (2) na niekoľko sekúnd. Potom ho zatvorte (2) a otvorte ventil (1) na výstupe.

NÁHRADNÉ DIELY



POZ	OBJ. KÓD	NÁZOV	MNOŽSTVO
1	MB030060	MOSADZNÝ VENTIL 1,8"G	2
2	S8000140	CARTRIDGE AP STD - ARNITE	1
2*	S8000190	CARTRIDGE AP STD HT - NEREZOVÁ OCEL	
3	MG010250	O-KRÚŽOK NBR AP STD	2
3*	MG011240	O-KRÚŽOK VITON AP STD HT	
4	MB050280	KOHOUTEK 1/2"-3/4" F-M NIKLOVÝ	1
5	A8001010	MONTÁŽNA SADA G1" M MOSADZ PRO AP STD	2
	A8001020	MONTÁŽNA SADA G3/4" M MOSADZ PRO AP STD	
	A8001030	MONTÁŽNA SADA G1/2" M MOSADZ PRO AP STD	
6	MG011380	O-KRÚŽOK 108 - NBR - M.A0470	2
6*	MG010960	O-KRÚŽOK 108 - VITON ČIERNY	
7	MG011410	O-KRÚŽOK 158 - NBR	1
7*	MG011450	O-KRÚŽOK 158 - VITON	
8	MG010570	PODLOŽKA 12 x 19 x 2 GOMMA (COLORMART)	1
9	S8000120	MOSADZNÁ HLAVA 1" STD-STD HT	1
10	S8000130	FILTRAČNÁ NÁDOBA SAMOČISTIACA AP-STD	1
10*	S8000200	FILTRAČNÁ NÁDOBA SAMOČISTIACA AP-STD HT TROGAMID	

TYPICKÉ INSTALAČNÉ SCHEMA



POZOR

Chrňte filter pred ľadom, priamym slnečným žiarením a zlým počasím; udržiajte ho mimo zdrojov tepla vyšších ako 40 ° C. Vyvarujte sa kontaktu plastových dielov s olejmi, rozpúšťadlami, kyselinami a žeravými čistiacimi prostriedkami. Pre správne premývanie použite protitlak 1,5 baru po prúde. Tlak do vodovodného potrubia nesmie prekročiť max. Pracovný tlak uvedený na štítku produktu. Odporúča sa pred filter inštalovať redukčný ventil vody. Pre správnu údržbu filtru je vhodné nechať ho skontrolovať dvakrát ročne kvalifikovaným odborníkom.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Všetky výrobky vyrobené spoločnosťou Aqua sú v záruke po dobu 2 rokov od dátumu nákupu. Podmienky záruky vyžadujú, aby:

- Výrobok sa používa podľa pokynov výrobcu Aqua.
- Inštaláciu a údržbu vykonávajú podľa pokynov výrobcu Aqua.
- Tovar v záruke možné vymeniť iba po predložení chybného kusu a po overení povahy vady, zhoda sa posúdi na základe technických údajov dostupných v databáze v oddelení inžinierstva Aqua, kde sú výsledky denného produktu skúšky sú zaznamenané.
- Záruka sa obmedzuje iba na výmenu chybného dielu, s vylúčením akéhokoľvek iného nároku zákazníka na priame alebo nepriame škody spôsobené výrobkom.
- Zákazník musí uhradiť všetky náklady na prácu a dopravu potrebných na výmenu dielu, na ktorý sa vzťahuje záruka.

Akákoľvek záruka na produkty Aqua bude pozastavená v prípade nedodržania všeobecných predpisov udávaných výrobcom alebo v prípade nedodržania príslušných platných európskych predpisov.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

je vydané dle přílohy č. 2 „Prohlášení“ nařízení vlády č. 176/2008, ze dne 21. dubna 2008, o technických požadavcích na strojní zařízení.

OBSAH PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH na výrobek *Filtr*

1. údaje o výrobcí/zplnomocněném zástupci:

AQUACUP, s.r.o., Kollárova 969, 698 01 Veselí nad Moravou, IČ: 262 17 597

1. jméno a adresa osoby pověřené kompletací technické dokumentace:

AQUACUP, s.r.o., Kollárova 969, 698 01 Veselí nad Moravou, IČ: 262 17 597

2. popis a identifikace strojního zařízení:

- obecné označení: *strojní zařízení – Filtr*
- funkce: *Oddělení pevných částic od kapaliny*
- model: *Filtr Easy, Filtr AP-STD, Filtr AP-PRO, Filtr AP-IND, Filtr BIG ONE, Filtr AQUA BIG, Filtr AQUACAL*
- typ: *EASY 10", EASY HT, EASY HT SS, AP-STD, AP-PRO, AP-IND, BIG ONE, AQUA BIG, AQUACAL*
- výrobní číslo: *dle záručního listu*
- obchodní název: *EASY 10", EASY HT, EASY HT SS, AP-STD, AP-PRO, AP-IND, BIG ONE, AQUA BIG, AQUACAL*

3. Uvedené strojní zařízení splňuje všechna příslušná ustanovení předmětných právních předpisů:

- *směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/30/EU o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility*
- *nařízení vlády č. 117/2016 o posuzování shody výrobků z hlediska elektromagnetické kompatibility při jejich dodávání na trh*
- *nařízení vlády č. 176/2008 o technických požadavcích na strojní zařízení*
- *zákon č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů*

4. Použité technické normy:

EN 60730-1:2011, EN 60730-2-6:2016, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

5. Místo a datum vydání prohlášení: *Ve Veselí nad Moravou, dne 18.6.2019*

Vladimír Hruška (jednatel)



VYHLÁŠENIE O ZHODE

je vydané podľa prílohy č. 2 „Vyhlásenie“ nariadenia vlády č. 176/2008, z 21. apríla 2008, o technických požiadavkách na strojové zariadenia

OBSAH VYHLÁŠENIE O PARAMETROCH na výrobok *Filter*

1. údaje o výrobcovi / splnomocnenca:

AQUACUP, s.r.o., Kollárova 969, 698 01 Veselí nad Moravou, IČ: 262 17 597

2. meno a adresa osoby poverenej kompletizáciou technickej dokumentácie:

AQUACUP, s.r.o., Kollárova 969, 698 01 Veselí nad Moravou, IČ: 262 17 597

3. opis a identifikácia strojového zariadenia:

- všeobecné označenie: *strojné zariadenia – filter*
- funkcie: *Oddelenie pevných častíc od kvapaliny*
- model: *Filter Easy, Filter AP-STD, Filter AP-PRO, Filter AP-IND, Filter BIG ONE, Filter AQUA BIG, AQUACAL*
- typ: *EASY 10", EASY HT, EASY HT SS, AP-STD, AP-PRO, AP-IND, BIG ONE, AQUA BIG, AQUACAL*
- výrobné číslo: *podľa záručného listu*
- obchodný názov: *EASY 10", EASY HT, EASY HT SS, AP-STD, AP-PRO, AP-IND, BIG ONE, AQUA BIG, AQUACAL*

Uvedené strojové zariadenie spĺňa všetky príslušné ustanovenia predmetných právnych predpisov:

- *smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/30 / EÚ o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa elektromagnetickej kompatibility*
- *nariadenie vlády č. 117/2016 o posudzovaní zhody výrobkov z hľadiska elektromagnetickej kompatibility pri ich sprístupnení na trhu*
- *nariadenie vlády č. 176/2008 o technických požiadavkách na strojové zariadenia*
- *zákon č. 22/1997 Zb., O technických požiadavkách na výrobky a o zmene a doplnení niektorých zákonov*

5. Použité technické normy:

EN 60730-1:2011, EN 60730-2-6:2016, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

6. Miesto a dátum vyhlásenia:

Vo Veselí nad Moravou, dne 18.6.2019

Vladimír Hruška (konateľ)





ZÁRUČNÍ LIST

TYP:

VÝROBNÍ ČÍSLO:

**Prodloužená záruční doba.
Potvrzuje výrobce nebo dovozce.**

DATUM PRODEJE, RAZÍTKO:

DATUM ODBORNÉ MONTÁŽE, RAZÍTKO:

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY:

- Výrobce (dovozce) odpovídá za jakost a správnou činnost výrobku po dobu **24 měsíců** za předpokladu, že byl instalován a používán dle pokynů uvedených v návodu na obsluhu.
- Výrobce (dovozce) v záruční době odstraní všechny závady výrobku způsobené výrobou nebo vadou materiálu.
- Záruka se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě.
- Na záruční podmínky se vztahují ustanovení Občanského zákoníku.
- Místem reklamace se rozumí záruční opravna nebo sídlo či provozovna výrobce resp. prodejce.

UŽIVATEL ZTRACÍ NÁROK NA ZÁRUČNÍ OPRAVU:

- Používáním výrobku v nevhodném prostředí.
- Zásahem do konstrukce nebo při mechanickém poškození výrobku.
- Neodborně provedenou instalací.

ZÁZNAMY ZÁRUČNÍCH OPRAV:

příjem opravy	datum opravy	datum vydání	podpis opravce

* Informace o záručním a pozáručním servisu, poradenská služba při instalaci čerpadel a vodáren na tel. čísle 572 591 800



ZÁRUČNÝ LIST

TYP:

VÝROBNÉ ČÍSLO:

**Predĺžená záručná doba.
Potvrďzuje výrobca alebo dovozca.**

DÁTUM PREDAJA, PEČIATKA:

DÁTUM ODBORNEJ MONTÁŽE, PEČIATKA:

ZÁRUČNÉ PODMIENKY:

- Výrobca (dovozca) zodpovedá za akosť a správnu činnosť výrobku po dobu **24 mesiacov** za predpokladu, že bol inštalovaný a používaný podľa pokynov uvedených v návode na obsluhu.
- Výrobca (dovozca) v záručnej dobe odstráni všetky závady výrobku spôsobené výrobou alebo chybou materiálu.
- Záruka sa predlžuje o dobu, po ktorú bol výrobok v záručnej oprave.
- Na záručné podmienky sa vzťahujú ustanovenia Občianskeho zákonníka.
- Miestom reklamácie sa rozumie záručný servis alebo sídlo dovozcu.

UŽIVATEĽ STRÁCA NÁROK NA ZÁRUČNÚ OPRAVU:

- Používaním výrobku v nevhodnom prostredí.
- Zásahom do konštrukcie alebo pri mechanickom poškodení výrobku.
- Neodborne prevedenou inštaláciou.

ZÁZNAMY ZÁRUČNÝCH OPRAV:

príjem opravy	dátum opravy	dátum vydania	podpis servisu

Informácie o záručnom a pozáručnom servise, poradenská služba pri inštalácii čerpadiel a vodární
na tel. čísle +421 572 591 800

SEZNAM SERVISNÍCH STŘEDISEK ČR

HLAVNÍ MĚSTO PRAHA

AQUATRAIDING, s.r.o.	U Trati 3134/36a	PRAHA 10	tel.: 286 584 883
SIGMONT	HAMERSKÁ 536	PRAHA 9	tel.: 281 861 722
ČER-TECH s.r.o.	NOVOVYSOČANSKÁ 224/17	PRAHA 9	tel.: 721 320 445
AD AQUA	NA STRÁŽI 5	PRAHA 8	tel.: 603 262 477

JIHOČESKÝ KRAJ

ROB k.s.	RIEGROVA 65	ČESKÉ BUDĚJOVICE	tel.: 387 311 150
----------	-------------	------------------	-------------------

JIHMORAVSKÝ KRAJ

AQUATRAIDING, s.r.o.	KOLLÁROVA 969	VESELÍ NAD MORAVOU	tel.: 572 591 800
DOLEŽAL František	CHVALOVICE 171	ZNOJMO	tel.: 515 230 058
MICHAL DOLEŽAL - ČERPADLA	ANENSKÁ 25	LADNÁ	tel.: 519 355 145

KARLOVARSKÝ KRAJ

KORČÁKOVÁ JAROSLAVA	PLZEŇSKÁ 254	DRMOUL	tel.: 354 671 100
PEROMA s.r.o.	POZORKA 96	NEJDEK	tel.: 353 925 173

KRÁLOVÉHRADECKÝ KRAJ

ČERPADLA VRCHLABÍ	KRKONOŠSKÁ 1107	VRCHLABÍ	tel.: 499 421 158
SIGNA PUMPY SERVIS s.r.o.	ROŠKOPOV 92	STARÁ PAKA	tel.: 493 798 400

LIBERECKÝ KRAJ

AQUA SERVIS Jeník Miroslav	JANÁČKOVA 877/10	LIBEREC	tel.: 485 130 012
GLEM TURNOV	NÁDRAŽNÍ 513	TURNOV	tel.: 481 322 022
SIGSERVIS s.r.o.	DĚČÍNSKÁ 227	ČESKÁ LÍPA	tel.: 487 871 027
PETR PÁNEK	DUBICKÁ 4944	ČESKÁ LÍPA	tel.: 487 831 973
VIADUKT v.o.s	ROOSEVELTOVA 1035	SMRŽOVKA	tel.: 483 382 044

MORAVSKOSLEZSKÝ KRAJ

firma BRONCLÍK	NÝDECKÁ 1232	BYSTRICE NAD OLŠÍ	tel.: 558 352 678
DORNET s.r.o.	NÁDRAŽNÍ 483	ORLOVÁ - PORUBA	tel.: 596 511 481
ROMAN KULPA	HORNÍ 931	FRENŠTÁT P/RAD.	tel.: 556 831 301
ZDENĚK ZBOŘIL	PARTYZÁNSKÉ NÁM. 1735/5	OSTRAVA	tel.: 596 122 101
SIGSERVIS s.r.o. OPAVA	JASELSKÁ 31	OPAVA	tel.: 739 439 887
JIŘÍ MALÍK	Zacpalova 1948/11	OPAVA	tel.: 604 516 250

OLMOUCKÝ KRAJ

ČERPOL - OLCZAK s.r.o.	NA BRACHLAVĚ 20	PROSTĚJOV	tel.: 582 362 006
------------------------	-----------------	-----------	-------------------

PARDUBICKÝ KRAJ

KAREL ŠTOREK	HUSOVA 37	HLINSKO	tel.: 469 311 041
DOSTÁL MILAN	LIBIŠANY 137	OPATOVICE NAD LABEM	tel.: 495 530 474

STŘEDOČESKÝ KRAJ

TREJBAL Vladimír	KOVANICE 161	NYMBURK	tel.: 325 514 505
FRANTIŠEK JANEK - VODA	PODĚBRADSKÁ 136	PODĚBRADY	tel.: 325 630 401

ÚSTECKÝ KRAJ

POTEX	PESVICE 68,	JIRKOV	tel.: 474 685 140
OVSP spol s r.o.	POD VINICÍ 113	MOST	tel.: 603 153 945
VOBORNÍK Miloš	KAPLÍŘOVA 233	SULEJOVICE	tel.: 604 246 842

ZLÍNSKÝ KRAJ

STŘÍTECKÝ TOMÁŠ - ČERPO	NA LAPAČI	VSETÍN	tel.: 571 424 211
VYORALOVÁ Božena	DRUŽSTEVNÍ 112	KVASICE	tel.: 573 359 227

ZOZNAM SERVISNÝCH STREDÍSK SK

UNITERM	GAŠTANOVÁ 1	HUMENNÉ	tel.: 0577 753 186
MIRAD	BARDEJOVSKÁ 23	PREŠOV	tel.: 0517 764 720
MIRAD	HRANIČNÁ 5300	POPRADEK	tel.: 0527 767 162
I&B TANDEM s.r.o.	NOVOZÁMOCKÁ 136	NITRA	tel.: 0949 353 766



www.aquacup.cz

Kollárova 969
698 01 Veselí nad Moravou
Telefon: +420 572 591 800
E-mail: aquacup@aquacup.cz

U Trati 3134/36a
100 00 Praha 10
Telefon: +420 286 584 883
E-mail: praha@aquacup.cz